188 — 19

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province de Québec — District No. 188 Québec Est — S. District No. 19 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Quarter Saint Roch. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 3301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Emile Villeneuve — {Enumerator. / Recenseur.} — juin 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in office," "in factory," "in mine," "in drug store," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit, "au bureau," "à la fabrique," "à la mine," "à la pharmacie," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during year. / Coût de l'assurance durant l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Year of last residence in 1910 for persons over 25 years of age at Ottawa, Kingston or University. / Dernière résidence en 1910 pour les personnes âgées de plus de 25 ans à Ottawa, Kingston ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
34	52	Virginia Raoul	165 Du Port	M	Fils	C	Sept	1898	12	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	E				
		" Antonio	"	M	Fils	C	Sept	1902	8	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F				
		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Oct.	1904	6	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F				
		" Pauline	"	F	Fille	C	Nov.	1907	3	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	F				
35	53	Trudelle Louis	161 Du Port	M	Chef	M	Juin	1877	33	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Portefaix	10 00		Non	Non	Oui		52				1000			3,000	30	150		Oui	Oui	F Et A				
		" Rosanna	"	F	Epouse	M	Déc.	1883	27	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun														4000	27	72		Oui	Oui	F				
		" Marie Lucie	"	F	Fille	C	Août	1907	3	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	N				
		" Marguerite	"	F	Fille	C	Juin	1910	1/12	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	N				
	2	" Blanche	"	F	Mère	V	Mai	1840	71	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun														500	71	36		Oui	Oui	F				
		" Adèle	"	F	Sœur	C	Fév.	1887	24	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F				
		Thibault Elena	"	F	Bonne	C	Sept.	1886	24	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Comptable	7 10 00		Non	Oui	Non	Bureau industriel	52		45		364						Oui	Oui	F Et A				
		Antoine Applehaud	"	M	Beau frère	C	Nov.	1888	23	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Lithographiste	11 00		Non	Oui	Non	Bureau privé	52		60		660			1,000	23	60		Non	Oui	F Et A				
48	54	Matte Marie Rose	159 Du Port	M	Chef	M	Mars	1861	50	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Médecin	7 00 00		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F Et A				
		" Josephine	"	F	Epouse	M	Déc.	1876	41	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F Et A				
		" Philippe	"	M	Fils	C	Sept.	1895	21	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Peintre de fanal	10 00 00		Non	Non	Oui	Magasin général	52		48		480						Oui	Oui	F Et A				
		" Rosaire	"	M	Fils	C	Mai	1891	20	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Boucher	10 00 00		Non	Oui	Non	Magasin général	52		48		480			2,000	20	96		Oui	Oui	F Et A				
		" Alexandrine	"	F	Fille	C	Août	1892	18	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F Et A	100			
		" Adolphe	"	M	Fils	C	Sept	1893	17	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Marchand	5 00 00		Non	Oui	Non	Marchandises	52		54		150						Oui	Oui	F Et A				
		" Marguerite	"	F	Fille	C	Janv.	1897	14	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F Et A				
		" Hilda	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F				
		" Lucien	"	M	Fils	C	Déc.	1907	4	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	F				
		" Odile	"	F	Fille	C	Déc.	1909	1	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	F				
49	55	Blanchet Arsenius	151 Du Port	M	Chef	M	Avril	1856	55	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Marchand détaillant	10 00 00		Oui	Oui	Non	Non détaillé					6000			2,500	55	150	48	Oui	Oui	F				
		" Marie	"	F	Epouse	M	Déc.	1859	52	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	F				
		" Lucia	"	F	Fille	C	Déc.	1886	25	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Marie Bernadette	"	F	Fille	C	Sept.	1903	12	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Joseph	"	M	Fils	V	Déc.	1875	36	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Journalier	10 00 00		Non	Oui	Non	Marché Sèche	52		45		280			1,000	36	45		Oui	Oui	F Et A				
48	56	Dorion Auguste	151 Du Port	M	Chef	M	Oct.	1851	59	Ecosse	1907		Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Typographe	9 00 00		Non	Non	Non		52				1100			1,000	59	70		Oui	Oui	F				
		" Emilie	"	F	Epouse	M	Oct.	1852	58	Ecosse	1907		Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F Et A				
51	57	Baldwin Joseph	149 Du Port	M	Chef	M	Avril	1871	40	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Imprimeur Journ	9 00 00		Oui	Oui	Non	Bureau	52		49		900			1,500	40	1,000	56	Oui	Oui	F Et A				
		" Selina	"	F	Epouse	M	Sept.	1875	35	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F Et A				
		" Marie	"	F	Fille	C	Déc.	1898	12	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F				
		" Germaine	"	F	Fille	C	Déc.	1901	10	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F				
		" Marcel	"	M	Fils	C	Déc.	1906	4	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	F				
		" Clarence	"	M	Fils	C	Sept.	1908	3	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	F				
		" Marie Blanche	"	F	Fille	C	Août	1910	9/12	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Non	Non	N				
		Chevrier Elena	"	F	Bonne	C	Nov.	1880	30	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Blanchisseuse	7 00 00		Non	Oui	Non		52		45		203						Oui	Oui	F				
		" Jean	"	F	Bonne	C	Oct.	1890	20	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F				
52	58	Didier Mathilde	147 Du Port	F	Chef	V	Déc.	1854	56	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Marchande de journaux	10 00 00		Non	Non	Oui	Maison privée	52		60		600			1,000	20	15		Oui	Oui	F Et A				
		" Gustave	"	M	Fils	C	Mai	1885	26	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Homme de peine	10 00 00		Non	Oui	Non	Marché Sèche	52				200			500	30	15		Oui	Oui	F Et A				
		" Berthe	"	F	Fille	C	Mars	1887	24	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F Et A				
		Adams Antonio	"	M	Soeur	V	Mars	1861	48	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Maçon	10 00 00		Non	Oui	Non		52		58		800						Oui	Oui	F				
		Dorion Philippe	"	M	Soeur	C	Juillet	1892	18	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Tonnelier	10 00 00		Non	Oui	Non	Magasin général	52		60		290						Oui	Oui	F Et A				
		Bardsley Nellie	"	F	Bonne	C	Nov.	1884	26	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F				
53	59	Lavigueur Edouard	145 Du Port	M	Chef	M	Déc.	1861	47	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Barbier	6 00 00		Oui	Oui	Non	A domicile	52				300			1,000	47	1,000	37	Oui	Non	F				
		" Blanche	"	F	Epouse	M	Déc.	1864	45	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Edouard	"	M	Fils	C	Déc.	1890	20	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Barbier	6 00 00		Oui	Oui	Non		52				780			500	20	14		Non	Oui	F Et A				
54	60	Laberge Elzire	139 Du Port	M	Chef	M	Déc.	1859	52	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Marchand			Oui	Oui	Non												Oui	Oui	F Et A				
		" Emma	"	F	Epouse	M	Juin	1869	42	Qué			Canadien Français	Canadienne	Catholique Romaine	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Elzéar	"	M	Fils	C	Mars	1889	22	Qué			Canadien Français	Canadien	Catholique Romaine	Aucun																10	Oui	Oui	F Et A				

50,600 2000 688